









# THẾ-GIỚI ĐẠI-SƯ

## Việc nu'óc Tàu

Nga muốn binh Tàu đánh Nhứt chặng — Nhứt nỗi chùng nào Tàu nhận 5 khoán, sẽ tính cược lút binh. — Nhứt sửa cầu xe lửa và cấm gặt binh Tàu tốt đỗ. — Tưởng-giới-Thạch không chịu từ chức lại cito chánh-phủ Quang-dong là phản nứa

Muốn cho Nhứt rút binh, Tàu phải nhận 8 khoản

Bóng-kinh & Nov.—Chánh-phủ

Nhứt tuy nhiên bô rắng khô thô mì  
nhìn lối của Tàu, có công nhau  
thuong-thuyet. Cuộc thương-  
thuyet này là cuộc thương-thuyet  
tựu tiếp, do ngôj dịch của hội  
Vạn-quốc ra bóm phòn nhôj  
Tàu quay cù Cố-Duy-Quan (Wellin-  
ton Koo) làm hôi trêng ban đê  
khoa trước mà Nhứt đã định  
ra đỗ buộc Tàu phải nhận thi  
Nhứt mới rút quân.

Nga có lòng ám trú

Tàu đánh Nhứt

Dòng kinh.—Nội-các Nhứt  
nhỏa, quan Ban-bô thương-tho  
cô dam nhông, tò ioc & Mìn-chát  
gởi vò trinh ra. Được sôj gìn tức  
ly, quan Ban-bô thương-tho cù g  
muôn cho là Un-dich thật, tuy  
không có bằng sój gi. Ông nói tò  
tò sôj bảo rằng Nga có lòng ám  
trú Tàu ở miền Bắc-Miền.

Hồ-bia-Dìn và Cố-đung-Phlo  
đều là người rất có thể lực &  
trong phái nguyên-lão của đảng  
Quốc-dân Trung-Hoa. Vì thế nôj  
khi Hồ bị Tưởng làm ngang bê  
giám tại T. ang-sơn, thì Cố-đung  
leng cho hay rằng chính-phủ  
Tàu quay cù Cố-Duy-Quan (Wellin-  
ton Koo) làm hôi trêng ban đê  
khoa trước mà Nhứt đã định  
ra đỗ buộc Tàu phải nhận thi  
Nhứt mới rút quân.

Ngày đầu Hồ đìn Thượng-Hà  
chưa bao lâu thì binh cũ lại phai  
ra, binh thô cò hoi nòng, còn Cố  
Duy-Polo thi đì bi binh qua đòn  
đến 23 tháng trước đây & Quang-  
long.

Cù năm nay 59 tuổi, có môt  
người con trai và 4 người con gái.  
Cù có dôj lai nai phong tho, môt  
phong giao cho đing, môt phong  
giao cho vò con.

Khi chánh-phủ Quang-dong bay  
tia Cố-chết, lấp ló trêng tò các  
cô quan cùa chánh-phủ tro  
nhà cò xuồng, lại cầm chí trong  
đia-gian không đeyo yên-diễn dinh  
đim đê tò điu đê tang.

phiê khảng, cùt nghĩa vò cuôc hò  
Nhứt rết đài. Họ bao cuôc hò Nhứt  
& Tàu, nhai tò & Thuong-Hill vò  
Min-Chau làm sôj bôj nhông bô  
điều-môc của hòi nòj.

Cố-Duy-Quan được cù  
di xem Nhứt rút binh

Nam-kinh. — Sôj luông-til  
leng cho hay rằng chính-phủ  
Tàu quay cù Cố-Duy-Quan (Wellin-  
ton Koo) làm hôi trêng ban đê  
khoa trước mà Nhứt đã định  
ra đỗ buộc Tàu phải nhận thi  
Nhứt mới rút quân.

Hồ-hán-Dân đau,

Cố-đung-Phan chét

Hồ-hán-Dìn và Cố-đung-Phlo  
đều là người rất có thể lực &  
trong phái nguyên-lão của đảng  
Quốc-dân Trung-Hoa. Vì thế nôj  
khi Hồ bị Tưởng làm ngang bê  
giám tại T. ang-sơn, thì Cố-đung

leng cho hay rằng chính-phủ  
Tàu quay cù Cố-Duy-Quan (Wellin-  
ton Koo) làm hôi trêng ban đê  
khoa trước mà Nhứt đã định  
ra đỗ buộc Tàu phải nhận thi  
Nhứt mới rút quân.

T. K.

### HỘI ĐÁ BANH & Commerce Sport

Được rò-ràng trong  
ngày 18 Toussaint 1

Là Toussaint vò ròi nghỉ có 8  
ngày mà hội «Commerce Sport»  
tập đài di đê 3 tria ở Nam-vang  
vò Saigon đểo hoa toan vò giò  
trò đánh tiêng; thời đing khao  
tay, đing mít nhai vò-dịch lâm.  
Béj le H. Hội Commerce chia r.  
vò mựcn thêm vò hòi vò hoi khác  
hòi dòj vò Selection Cambodgeuse  
P.P. thang... 1 à 0.

Cung le hoi vò-dịch lâm hòi Sa-  
igon thô-Anh O & O vò H. Hội En-  
tiel Singapore. Lím rò ràng cho  
ting thô-thao Annam ta biet bao  
chiết.

Sau khi giò tròn vò Bùi-Kip  
hòi Vò-dịch lâm hòi Kim-Bien  
đieu vò Hội tuyon «Sino An-  
namite » P.P. hòi thô-huôj sùa  
1 à 1. Trija sôj bôj nhau chung  
ta khang My gò lâm le, vò nhai Vò  
dịch giòg hinh thiêu bôj nhông  
tay gòj nhai : Chaubert, Long,  
Thach, Béj vò Kéo, thê tay khai  
vò lâm sôj cho an-ý vò bay bao.  
Rò ràng tròn tiêng cò thê  
thao Saigon đòj là ding khao vòj.

Ngay giò Nhiet & Laithieu vò  
đieu con 4 tuổi cùa ông diu.

Điển vò Annam (30 vò-cô) diu  
ting & Lyc-Chau ra tòj.

Trò chael (Entrée Principale)

9 giờ ruôj tòj. — H. Hội Litt-  
hiep (Club Réunis) lâm bôj diu  
tòj đòi ca-dung cò cùa cù nhac  
hòi Fanfare Saigonaise, giòp  
vui tròn cùa cù (C. S. A.).

Cuôc tòj ruôj quan lòj.

Binh giòg bôj (bataille de  
confœtis et de serpentins).

SÂN SƠ I

9 giờ 3/4. — Nhac hòi Fanfare

Salgonaise.

10 sôj đicj biet cùa M. Béj.

Tennis : Tranh coupe Tribu-

nhid-Thuôj.

Cù giò 11 tranh vòi cù X....

vò C. T. & Rachkién.

Murad vò-dịch Circle tòj tranh

tòj vò Nha circle Angam.

Mùa lùn cùa M. Xêng (Etoile de

Giadinh thô-chéa).

SÂN SƠ II

10 giờ ruôj tòj. — C. Marie

Thaka mòj 9 tuôj vò 9 tháng học

lòj, đòn, đòn Piano.

(C. Marie Thaka là hoc trò Mme

Rick vò Ông Millenitch.)

Mme Dicj Auniel. C. Vidal đòn

giòp.

Béj 4/5 tuôj (Nguyễn-v.-Mu)

vò đòn vò ca 60 hòn.

Binh hinh mòj cùa « Phu-n

tin-Väs.

Tiêc trà binh cùa Mme Docteur

Nhâi thô-chéa, có nhieu cù deng

má.

SÂN SƠ IV

11 giờ ruôj tòj. — Đinh Võ-ki

(Young Amor ra tòj).

Tinh (E.G.) vò Sora thô-sac.

Tranh đicj chot Vô-Annam.(Final).

SÂN SƠ III

Tranh vò-dịch Ping-Pong.

H. Hội cùa hòi « Quốc-biên-Ban,

hòi tòj « Giai sôj long son.

H. Hội 7/9 tuôj tòj khuya.

Béj nòj khuya mòj cùa hòi « Etoile

de Rachkién.

Nhiều cuôc sôj lòj.

12 giờ ruôj khuya. — Phát phò

thuòng cho các vò-si thang-tran

vò già medalle vò vò-si vò-dịch.

Note. — Ban trai-sy dicing pháp

điều-chuong-trinh vò, nôj trai

màu đinh cuôc cho đem lại hòi

tòj mai (8 November 1931.)

Cuôc thi vò Annam

M.M. Nguyễn vò Khiêm Cyna

Hội đồng Cai Mon (Bientre) vò

Nguyễn vò H. Sa Secretaire cù

Cercle Sportif Saigonaise lòj

hài nhai chung-dia vò Annam

10-chéc cuôc thi vòj.

Nhưng vòj đài ding tan ròj :

1. Trần vò Xêng

2. Nguyễn vò Chói

3. Ngò vò Kieu

4. Phạm vò Trà

5. M. Ty

6. M. Cung

7. M. Tài

8. M. Ho

9. Nguyễn vò Khanh

11. Nguyễn vò Lộc

12. M. Yến

13. Phạm vò Phuag

14. Truong vò Lam

15. Trinh vò Tia

16. M. Linh

17. Đoàn vò Hòb

18. Chân vò Cảnh

19. Luong vò Qô

20. Lê vò Khoa

21. Nguyễn vò Yêm

22. Nguyễn vò Mân

23. Nguyễn vò Trà

24. Phạm vò Khoa

25. Thach Duyong

26. Trần vò Kieu

### Chương-trinh cuôc chợ đêm

Cùa hòi Cercle Sportif Annamite Saigon  
vò hàng Cognac Jules Robin dò cùu  
giúp đồng-bào Nghè-Tinh

— Ngày thứ bảy  
2 Novembre 1931

8 giờ ruôj chida. — Tennis :  
Tranh Coupe Jules Robin.

7 giờ tòj. — Béj đam (Jumina-  
tuos), dòj phao thy (feux de Ben-  
galo),

Xin mòi vò-si sing tòj tròn đai

Vinhlong

8 giờ 10 tuôj

Can-Chung

8.30 Langlong

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

8.30

# MÀ THƯỢNG LẬP CÔNG



— Thủ hòi có thứ thuốc nào xứng đáng dùng bốn chữ trên đây chăng?

— Ấy là thứ thuốc « Thiên-hiệu Thối-Nhiệt-Dơn » của nhà thuốc THIỀN-HOÀ-ĐƯƠNG vì con nít khi nào có nóng mình, uống vào trong 5 phút thì thấy linh nghiệm hiền-nhiên, thật đáng cho rằng « mà thượng lập công » và chẳng có cái tên gọi riêng nó là « NHƠN-SANH YẾU-ĐƯỢC ». Gần đây bời có nhiều nơi bán thuốc giả và nhái theo kiêng thuốc ấy, nên kẽ mua thuốc phải nài cho có nhân con nai thi mới khỏi lâm.

Pharmacie Sino-Annamite  
THIỀN-HOÀ-ĐƯƠNG  
208, RUE DES MARINS — CHOLON

## Tập Việt-nam Dân-nguyễn

VI

### HỘI-DỒNG ĐỊA-HẠT

bó buộc ấy đi. Thiệt! vậy, sự kiện của các nhà công thương người thiay mịt cho chính phủ là có thể thay được sự lập việc trong các ông chủ - nhà có quyền lực, bao-hàng-thức bộ-tổ, ob-đu-đu, trung-dối với chính phủ. làm. Vì là rắng chức vụ làm Hội đồng ấy không được hưởng lồng bị mất giá-trị, di-nên chỉ chủ chí là quyền độc-lập theo như cảng ngày người ta càng ít muốn nghe nói. Các kí-nhóm, km. Nếu có bắt buộc rằng phải của Hội-dồng không phải là nhóm làm luong-chứa 3 năm mới được trao-một công-chứng : công-việc-đang-còn-vào Hội-dồng Địa-hạt, thi làm, thường khi là làm-lết dài chờ, chính là cách làm cho Hội-mau-rồi, cũng ai muốn quan-lâm đó, xay-mát một hàng người có chủ ý làm gi, dù kẽi có nhangs-thể giúp đỡ nhangs-việc quý biu vẫn-đoquán-bé cũng vậy.

Ngày 27 July 1931 mùng rỗi, đã rắng ông ngô-bi-trưởng Hội-dồng có mặt đạo chí-dụ mùng rông quyết Địa-hạt, phải lựa chọn người trong tu-đi-để cho Hội-dồng Địa-hạt. Đạo bùn-tri-sự mì-bản-ra : nhangs-chí-dụ kỵ dà sưa-dỗi-cáci-thứa du-phia-không-bán việc cảng mờ ra từ một cách rộng rãi ; có dồn trước mặt công-chứng, và nhangs-trong đó vâc-có khôn-bó. Khi quyết ngô-bi của Hội-dồng phải buôc người ứng-có phái để ghi chép rõ ràng đây đã vào trong làm luong-chứng được bai-bien-boca (procès-verbal) của các năm thi mới được ra ứng-phát-khoa, chứ không phải làm cift; song lại có khôn-djub rằng cách tóm-tắt như ngày nay, nhiều các vien-chứa làm việc nhà nước thi làm so luyec-quá.

và quyết định thi ngô-bi, các

ngô-bi vâc-vô-hết-quá, lì náo

lâm-tí-chức-dội và giúp việc bình

mát-tí-hết-điều-quyet-egbi

của Hội-dồng cùng là xem-kiết, lý-càng-không-cho. Thêm chí-một

người có bằng-cấp cao-dang thi nhangs-ông-chú-tinh chi-lý, tu-hàng-eu-ruot-xia-vô-may, thi chô

đu-duo-miêu-ky bô-buôc kia, cách là người thiay mìt cho

Nay chúng tôi xin bô-bi khôn-chanh-phu mà thôi.

### Sự tra khảo-doi với iội-nhon

(Tiếp theo chương trước)

Thôi, chính-phuc rõ ràng rồi, khôk-ti nhon là một viêc không cần-gi-phai tra khảo-nra, lập-tíc-nên-dùng-dến, vì tra khảo là cõi quan-Áu cho dát-Bô vâ-laô và kõi-dõe cho rõ người có tội-công-người-đi-chi-nam-tù, chứ không-còn-travô-ti, mà người có tội hay là bô-gi-nhau.

Phiê sau người ta gili-tới một khôk-dô mà thô-khôk bay-tô-chô tên Bô-khôk, nhưng tên Bô-ôly là cái-áu viêc minh-dâ-lâm, bay-Ng-hôk-Bô, chô không-phai là Hô-không-lâm, thi còn-dùng tra khảo-mâ-chi?

Quan-Áp-lai-lâm-theo-kieu-ky. Tôi-rất mong-rằng các nhà-câm-nhưng tên Bô họ Nguyễn-ôly chỉ quyết-phap luât & xá-té-nên-chu-đam-thanh-y-tuom-nhâc-nhia-chon-ý-vào-cù-dô-thi may-phuôc cho-một-bô-rõi-trâ-lại-miêng : Tôi-người-bi-đinh-nghi-lâm-Mâm!

cõi-ti, quan-lâm-có-bán-ti-chô-tô

Trâa-vân-Lôc

### Balles Ping-Pong hiệu Williams

— Bết-mình-có-ti-thi-cá-ti-tu-xu

đi, tôt-không-bán-anh-dâu.

Ngô-hôk-Bô cõi-dâ-miê, quan-

Áu-miêng-nhâc-nhia-chon-ý-vào-cù-dô-thi may-phuôc cho-

một-bô-rõi-trâ-lại-miêng : Tôi-người-bi-đinh-nghi-lâm-Mâm!

cõi-ti, quan-lâm-có-bán-ti-chô-tô

không-có-si.

— Bết-mình-có-ti-thi-cá-ti-tu-xu

đi, tôt-không-bán-anh-dâu.

Ngô-hôk-Bô cõi-dâ-miê, quan-

Áu-miêng-nhâc-nhia-chon-ý-vào-cù-dô-thi may-phuôc cho-

một-bô-rõi-trâ-lại-miêng : Tôi-người-bi-đinh-nghi-lâm-Mâm!

cõi-ti, quan-lâm-có-bán-ti-chô-tô

không-có-si.

Tên Bô-thay-quan-Áu-cõi-shuru

vì-phai-thô-nhân-rông-minh-chi

Kim-Long

10 Amiral Courbet Saigon

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—